



联合国  
粮食及  
农业组织

FOOD AND  
AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE  
UNITED NATIONS

ORGANISATION  
DES NATIONS  
UNIES POUR  
L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION  
DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA  
LA AGRICULTURA  
Y LA ALIMENTACION

منظمة  
الاغذية  
والزراعة  
للأمم  
المتحدة

Oficina Regional para América Latina y el Caribe  
Dirección: Av. Dag. Hammarskjöld 3241, Vitacura,  
Casilla 10095 – Santiago Chile

Fono: (56-2) 337-2100  
Fax: (562) 337-2101/2/3  
Correo Electrónico Servicio Género y Desarrollo  
Marcela.Ballara@fao.org

## **9a Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe**

### **Servicio de Género y Desarrollo de la Oficina Regional de América Latina y el Caribe**

#### **INFORME DE ACTIVIDADES**

*México D.F 10 al 12 de junio 2004*

## **Servicio de Género y Desarrollo de la Oficina Regional de América Latina y el Caribe**

Entre el 10 y 13 Junio 2002, se llevó a cabo en la Sede de la FAO la “Cumbre Mundial sobre la Alimentación: Cinco Años Después”, Entre las recomendaciones y desafíos a que los Estados Miembros se subrayó que para la reducción de la pobreza y la seguridad alimentaria es necesario “promover el acceso de los hombres y las mujeres en condiciones de igualdad a los alimentos, el agua, la tierra, el crédito y la tecnología, lo que ayudará también a generar ingresos y a crear oportunidades de empleo para las personas pobres y, en consecuencia, contribuirá a reducir la pobreza y el hambre.”

Entre los desafíos planteados por los Estados Miembros se reafirmó y se reconoció “la necesidad de garantizar la igualdad de género y de apoyar el pleno ejercicio de los derechos de la mujer. Reconocemos y valoramos el papel vital que desempeña constantemente la mujer en la agricultura, la nutrición y la seguridad alimentaria, y la necesidad de integrar una perspectiva basada en la paridad entre el hombre y la mujer en todos los aspectos de la seguridad alimentaria; y reconocemos la necesidad de adoptar medidas a fin de garantizar que se reconozca y valore el trabajo de la mujer, con objeto de aumentar su seguridad económica, su acceso a los recursos y los planes, servicios y beneficios de crédito, y su control sobre éstos.

La Cumbre Mundial sobre Alimentación: Cinco Años Después ha permitido examinar los progresos alcanzados, estudiar medidas y adoptar decisiones para asegurar el cumplimiento de los compromisos de 1996. En este marco y en la línea de entre las recomendaciones de la CMCD , es necesario que la situación de las mujeres rurales de la Región se incluya en el análisis de los países, reconociendo su participación en la seguridad alimentaria y la necesidad y voluntad política de incluir la perspectiva de género en políticas de carácter macro económicas, agropecuarias, ambientales, sociales y culturales.

### **Género y Desarrollo: Plan de Acción de la FAO (2002-2007)**

Existe un consenso que para el desarrollo sostenible es necesario incluir y visibilizar las actividades que las mujeres rurales realizan ya que ellas son en su mayoría agricultoras y colaboradoras decisivas en la lucha contra el hambre y la pobreza. Para mejorar su condición y situación la Organización de las Naciones Unidas, ha elaborado varios instrumentos que apoyan la promoción de la igualdad entre el hombre y la mujer en la agricultura y el desarrollo rural.

**El Plan de Acción de la FAO sobre Género y Desarrollo (2002-2007)** aprobado en el 31 período de sesiones de la Conferencia de la FAO en Noviembre del 2001 tiene por objeto promover la igualdad entre el hombre y la mujer en el acceso a los recursos, definidos en sentido amplio como alimentos, recursos naturales, servicios de apoyo a la agricultura, adopción de decisiones y oportunidades de empleo, y en el control de los mismos de manera de establecer los mecanismos de incorporación de género en todo los programas de la organización Los objetivos del plan se deducen de las metas globales y de las orientaciones estratégicas del *Marco Estratégico de la FAO para 2000-2015*.

*El objetivo del Plan de Acción es cuádruplo:*

- mejorar la capacidad de la FAO para prestar asistencia a los Estados Miembros en el logro de un desarrollo agrícola y rural equitativo y sostenible mediante la incorporación de género en las actividades normativas y operacionales de la organización;
- establecer objetivos que permitan enfocar claramente el logro de metas a plazo medio mensurables y realistas para la incorporación del enfoque de género en las esferas prioritarias pertinentes de la FAO;
- lograr el compromiso y apoyo de toda la institución con respecto a la aplicación del Plan de Acción;
- presentar un marco que dé al personal de la Sede y a las oficinas descentralizadas de la FAO la posibilidad de incorporar el enfoque de género en su trabajo.

Las actividades de incorporación del enfoque de género que la FAO llevará a cabo en los tres próximos bienios responden a las esferas prioritarias de intervención: a) Alimentos y Nutrición; b) Recursos Naturales; c) Sistemas de apoyo a la agricultura; y d) Política y planificación del desarrollo agrícola rural.

## **Marco de las Acciones de la FAO en América Latina y el Caribe en Apoyo a la Mujer Rural**

El Plan de Acción de Género y Desarrollo constituye el marco de la FAO para asistir a los Estados Miembros en la aplicación de la Plataforma de Acción y promover el avance de la mujer, tal cual fue planteado en el marco de la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer, celebrada en Beijing en 1995.

Una de las prioridades del Plan de Acción es la incorporación del enfoque de género en los distintos planes y programas promovidos por la FAO. El propósito es crear un marco institucional en pro de la equidad de género dentro del desarrollo agrícola sostenible tanto al interior de la Organización como por parte de las instituciones nacionales de contraparte. Este proceso involucra acciones en varias áreas:

**Capacitación en Análisis Socioeconómico de Género (ASEG)**, para fortalecer las capacidades del personal de las distintas dependencias técnicas de las instituciones del agro, en los distintos programas y proyectos de campo, así como a profesionales de la esfera de desarrollo agrícola y rural de los Estados Miembros.

**Apoyo en acciones que permitan la incorporación de la perspectiva de género** en las políticas públicas y los planes de desarrollo para contribuir a mejorar la posición de la mujer en relación al acceso, uso y control de los recursos productivos; de la igualdad en la participación en los procesos de decisión; y de acciones para el mejoramiento de las oportunidades de trabajo remunerado y de la generación de ingresos. La información sobre las actividades desempeñadas según el género, generación y grupo étnico en el interior de la unidad productiva es una de las acciones que desempeña la FAO en la región a través de la asistencia técnica a la incorporación del enfoque de género en los censos agropecuarios.

**Asistencia técnica y transversalización de género en los proyectos de campo** que se implementan en la región sea en actividades agropecuarias que benefician a las familias del sector rural, o en proyectos específicos dirigidos a mujeres rurales en apoyo a su organización y liderazgo, a la transferencia de tecnologías, en capacitación en métodos de poscosecha, en la comercialización y otros que contribuyan a la seguridad alimentaria de las familias rurales.

## **Informe de actividades**

### **Principales acciones apoyadas por la FAO en la Región de América Latina y el Caribe 2000- 2004**

#### *Diseño e implementación de programas y proyectos con enfoque de género incorporado*

1. En pro del desarrollo agrícola sostenible y en apoyo a las instituciones nacionales de contraparte los diferentes departamentos de la Oficina Regional, de la FAO ha continuado integrando el enfoque de género y generación en los proyectos de campo de los países de la región : tal es el caso de el Programa Especial de Seguridad Alimentaria (PESA) en Centroamérica (Honduras, Guatemala y Nicaragua) y de los proyectos agrícolas y forestales que se implementan en Chile, Perú, Argentina, Bolivia.
2. En Nicaragua, México y Brasil se han apoyado la implementación de proyectos de género en apoyo a las instituciones que trabajan con la mujer y para la transversalización de género en las políticas públicas agropecuarias
3. La FAO está apoyando estudios en Centro de Estudios Económicos de la Universidad de Campinas de Brasil y el Colegio de México en la realización de una investigación sobre la situación de la mujer en los asentamientos de reforma agraria en las distintas regiones. (Cambios Agrarios, Género y Estrategias de Vida en el Área Rural )

Durante 200-2004 también se han realizado los siguientes estudios:

- i) La visibilidad de las mujeres rurales bajo los niveles de pobreza – Chile
- ii) La situación de la Mujer rural en Bolivia
- iii) La situación de la Mujer Rural en Uruguay

- iv) Hojas Informativas sobre la situación de la mujer rural en los siguientes países: Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Republica Dominicana, Uruguay

*Fortalecimiento de organismos e instituciones nacionales que trabajan con mujeres rurales*

- 4. La FAO, otorga asistencia técnica a proyectos que potencien el papel de la mujer rural e impulsen el dialogo abierto sobre la igualdad entre los géneros. En este ámbito la Oficina Regional ha apoyado a la Mesa de la Mujer Rural de Chile coordinada por el SERNAM; Secretaria de la Mujer de Republica Dominicana y Paraguay

*Acceso a recursos naturales*

- 5. Se ha apoyado la difusión de tecnologías apropiadas y comercialización en Santa Cruz/ Bolivia, a través del proyecto “Programa de Acción para la Prevención de Pérdidas de Pos cosecha – Fase II”, y en el proyecto “Desarrollo Forestal en el Altiplano de Bolivia”. En Ecuador, el proyecto “Manejo Sustentable de los Recursos Naturales del Occidente de Pichincha”, En el proyecto “Apoyo a Iniciativas Locales de Reconstrucción y Transformación Rural”. En Chile se apoyó la iniciativa organizada por la Mesa de la Mujer Rural del Servicio Nacional de la Mujer en la elaboración de una propuesta de proyecto sobre los efectos del uso intensivo de los plaguicidas en la población expuesta.
- 6. La política de la FAO con respecto a las organizaciones no gubernamentales y organizaciones de la sociedad civil es el resultado de los compromisos del Plan de Acción de la Cumbre Mundial sobre la Alimentación y del Marco Estratégico para la Acción de la FAO. Con el fin de contribuir a la seguridad alimentaria, la protección del medio ambiente se proporcionó asistencia técnica a la asociación ANDAR de Costa Rica, a ANAMURI de Chile, a la Vía Campesina en la organización de sus Seminarios realizados en Bolivia y el Brasil (Sao Paulo)

*Capacitación en análisis socio económico y de género*

- 7. La FAO ha elaborado el marco del Análisis Socioeconómico y de Género (ASEG) que incorpora un enfoque de desarrollo basado en el análisis de las estructuras socioeconómicas que influyen en los proyectos y programas de desarrollo, y en la determinación participativa de las prioridades de mujeres y hombres con respecto al desarrollo. En este marco se han apoyado las siguientes actividades
  - i) un Seminario Nacional de las Mesas de la Mujer Rural de Chile con participación de más de 150 personas del sector público y la sociedad civil,
  - ii) Dos Talleres Regionales de capacitación de capacitadores en Paraguay y en Nicaragua, con participación de representantes de Chile, Bolivia, Paraguay, Uruguay, Nicaragua, Honduras, Cuba, Guatemala.
  - iii) un taller de capacitación de capacitadores en género y desarrollo rural realizado en Chile con participación de funcionarios públicos de los diferentes Servicios del Agro.
  - iv) trece talleres de sensibilización en género con participación de 543 funcionarios públicos de nivel de dirección en cada una de las regiones de Chile;
  - v) dos cursos a distancia de duración de 4 meses cada uno donde participaron sobre profesionales del área de desarrollo rural de los diferentes países de la región.
  - vi.) en Bolivia y República Dominicana se realizaron talleres de incorporación del análisis de género con el objeto de reforzar la capacidad del personal técnico, en el ciclo del proyecto y programa
  - vii) En Trinidad y Tobago (2003) se realizó un taller con participación de 36 personas de la subregion, sobre Género y Políticas Agrícolas, en coordinación con la oficina subregional de ECLAC y UNIFEM en el Caribe.
- 8. Este esfuerzo de la FAO en la región se orienta también a proporcionar la asistencia técnica a instituciones de gobiernos y de la sociedad civil en la formación de recursos humanos. Actualmente se puede acceder a través de la pagina Web, a los Manuales de Análisis Socioeconómico de genero para los niveles de Campo e Intermedio, al Manual de Riego, de incorporación de genero en el Ciclo del Proyecto.

*Estadísticas y análisis de datos desglosados por sexo*

9. En apoyo para mejorar los sistemas de recolección y análisis de información en cuanto a la contribución y participación específica de la mujer en diferentes aspectos del desarrollo agrícola y rural, la FAO realizó las siguientes acciones:
  - i) en República Dominicana y en Paraguay se otorgó asistencia técnica a la Secretaría de Estado de la Mujer, los Ministerios de Agricultura, las Oficinas de Estadísticas en la incorporación de los aspectos sociales y de género en el diseño, organización y puesta en marcha del Censo Agropecuario.
  - ii) en Trinidad y Tobago, la asistencia técnica de la FAO al censo agropecuario, incluye el apoyo de una especialista en género para que se incluya éste enfoque en la boleta censal.
  - iii) en Guatemala se incluyó la perspectiva de género en el IV Censo Agropecuario
10. Como uno de los resultados del proyecto “Creación de un Programa de la Mujer Rural” en Nicaragua, se introdujeron modificaciones en la Boleta Censal que se utilizó en el Censo Agropecuario (2001).

*Comunicación e información* 11.a La página Web de la FAO en la región constituye un elemento importante de acceso a estudios, documentos de referencia, información sobre proyectos, manuales de capacitación y presentación de buenas prácticas desarrolladas en la región. Se cuenta con un espacio dedicado a la mujer rural donde se puede acceder a publicaciones sobre agricultura, medioambiente, nutrición, división del trabajo, economía rural, población, educación y extensión, forestal y manuales de capacitación.

### III Los nuevos desafíos emergentes en la región

12. Durante la última década los países de la Región han consolidado un estilo de desarrollo acorde a las transformaciones mundiales, los cambios tecnológicos y las nuevas formas de relaciones internacionales.
13. El proceso de globalización, ha producido efectos diferenciados por género en la división del trabajo aumentando el deterioro de condiciones de vida y oportunidades de trabajo de las mujeres rurales. Las transformaciones en la propiedad de la tierra y la concentración del capital agrícola en propiedades que emplean tecnología moderna y sofisticada, ha actuado en detrimento de los pequeños/as propietarios/as y en especial de las mujeres rurales jefes de familias. Las dificultades en el acceso al crédito y a la tierra y la deficientes expectativas de trabajo, han aumentado la migración campo-ciudad y entre países fronterizos, en procura de mejores condiciones de vida y en periodos de bajo crecimiento económico los movimientos migratorios no solo afectan a los/las mas pobres sino que también se extiende a los/las profesionales y trabajadores/as especializados/as, contribuyendo a la pérdida del capital humano de los países mas pobres de la Región. En muchos casos se verifica un incremento de los movimientos autónomos de la población femenina dando origen al fenómeno de la “feminización de la migración”.
14. Algunos estudios indican que desde los años 60, en varios países la participación de las mujeres rurales en actividades no agrícolas es mayor que en la agricultura por la disminución de oportunidades de trabajo permanente en las áreas rurales y al aumento del trabajo temporal asociado a la práctica de sub-contratos. En algunos países de la Región, las mujeres trabajan mayoritariamente en labores agrícolas temporales (por ejemplo entre otros Chile, Uruguay, Argentina, El Salvador, Honduras, de cultivos intensos y de exportación como es el caso de la fruta y las flores, servicio domestico, administración, industria textil<sup>1</sup> y sus condiciones de salud se han visto afectadas por la falta de control y conocimientos del uso de los pesticidas y de métodos de protección durante su aplicación. Las estadísticas de los países de la Región indican que en la última década ha habido un avance significativo en el área de la educación femenina: la matrícula de las mujeres en la educación primaria asciende a un 94% respecto a la tasa de los hombres, y en la escolaridad secundaria superan la tasa de los varones. En comparación con sus homólogas urbanas, los progresos absolutos han sido menores para las mujeres rurales donde se le agrega que su acceso a actividades de capacitación y extensión continúa siendo restringida, ya que preferentemente éstas se dirigen a los jefes de familia o a los campesinos. A partir de los años 80 los niveles educacionales de hombres y mujeres rurales han ido en aumento y las mujeres rurales han aumentado en el orden de un año mas en promedio. En 9 países de la región las mujeres rurales entre los 15 y 24 años presentan mayores niveles educativos que los hombres (Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Honduras, Nicaragua Panamá Rep. Dominicana, Venezuela). No obstante las mujeres rurales entre 25 y 54 años presentan en algunos países niveles educacionales menores que los hombres de igual edad (Bolivia, El Salvador, México, Guatemala, Rep. Dominicana)<sup>2</sup>. Los datos de la ronda de cinco países de los censos

<sup>1</sup> Katz, E. *La evolución de del papel de las mujeres en la economía s latinoamericanas rurales* (p 35-76), en FAO (2004) Temas actuales y emergentes para el análisis económico y la investigación política ( CUREMIS II) . Roma, Italia  
También consultar Hojas Informativas de la FAO ( 2004) “La Mujer en la agricultura, medioambiente y producción rural em países seleccionados de América Latina “ en [www.rlc.fao.org/mujer/situación](http://www.rlc.fao.org/mujer/situación)

<sup>2</sup> CEPAL (2001) Panorama Social de América Latina 2000-2001, Stgo de Chile NN.UU.

del 2001, muestran que el analfabetismo entre mujeres indígenas sigue siendo mayor que la de los hombres de igual pertenencia étnica (Bolivia, 30% mujeres y 14 % hombres; Brasil 28% m y 25% h; Ecuador 36% m y 20% h; Guatemala 59 %m y 37% h y Panamá 48% m y 28%). La situación de las mujeres afro descendientes también existe una brecha por sexo en desmedro de las mujeres

15. La disminución de la participación del hombre en el mercado laboral agrícola, ha originado en algunos países de la Región, el fenómeno de la “feminización de la agricultura” ( especialmente en los países de meso América donde se verifica entre otras ,una prevalencia de la migración interna y transfronterera de los varones del sector agrícola) , sin embargo algunos estudios recientes han identificado una tendencia que viene desde los años 60 , hacia la “masculinización de la agricultura”, con la migración masiva de las mujeres hacia el trabajo doméstico urbano, , por prácticas hereditarias tradicionales y al fenómeno migratorio campo - ciudad de las mujeres con mejores niveles educativos que procuran condiciones laborales mejores y más estables.
16. Estas nuevas tendencias sugieren transformaciones del sector rural en la línea de la concentración de capitales en propiedades agrícolas altamente tecnificadas que pueden resultar en cambios en el uso de recursos y de la propiedad afectando de manera negativa a los y las pequeños/as propietarios/as y a las mujeres jefes de hogar. De allí que es necesario invertir en el desarrollo rural y en un nuevo estilo de desarrollo agrícola que considere estas tendencias e incluya el enfoque de género en toda sus acciones.

**Marcela Ballara**  
**Oficial Principal Genero y Desarrollo**  
**FAO Oficina regional para América Latina y el Caribe**

### *Publicaciones*

- 1) Género y Censos agrícolas - (disponible en español, inglés y francés)
- 2) Género y sistemas de producción campesinos - Lecciones de Nicaragua (español e inglés)
- 3) Aspectos jurídicos sobre el acceso de la mujer a la tierra: Cuba, República Dominicana; Nicaragua y Honduras (español)
- 4) Material didáctico para la capacitación a distancia sobre análisis de género en la agricultura: 9 temas de discusión. Material desarrollado para curso por Internet para participantes de América Latina - (español)
- 5) Módulos de capacitación sobre Análisis Socioeconómico y de Género: nivel de campo, nivel intermedio, Manual de Riego, Integración de Género en el ciclo del proyecto (español)
- 6) Mujer y conservación de las semillas andinas - (español e inglés)

El papel de la mujer en la conservación del recurso genético del maíz (español e inglés)

En Página WEB (<http://www.rlc.fao.org/mujer/>):

Indicadores de género en el sector agropecuario de Costa Rica, Informe de Consultoría, Consultoría de Fabiola Campillo y Carmen Lía Meoño, (<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/Indicadores%20Mujer%20Rural%20COS/Indice/Indice.htm>)

Guía Conceptual y metodológica de género en pos cosecha ( Proyecto GCP/ECU/069/NET)  
[http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/Guia\\_Conceptual\\_Poscosecha/index.htm](http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/Guia_Conceptual_Poscosecha/index.htm)

Propuesta Modular de Capacitación para Técnicos Agropecuarios (<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/capacit.PDF>)

Igualdad de Oportunidades para Mujeres. FAO-Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM)  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/mujerur.pdf>

Proposta de Integração de Estartégias com persepectiva de Género, Raça, Etnia e Geração para os Programas e Projetos de Reforma Agrária e da Agricultura Familiar do MDA e do INCRA. Brasil 2002  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/proposta.pdf>

Análisis socioeconómico de Género en zonas de las montañas. 2002  
Servicio de la Mujer en el Desarrollo de la Oficina Regional de América Latina y el Caribe  
<http://www.rlc.fao.org/prior/reclnat/pdf/analisis.pdf>

Lindares L. Género e Legislação Rural No Brasil : A Situação Legal das Mulheres Face à Reforma Agrária, Brasil 2002  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/genero.pdf>

FAO. La visibilidad de las mujeres rurales pobres a través de las cifras. Santiago, Chile, Junio de 2001.  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/visibili/>

Betty Villanueva Pardo. Incorporando el enfoque de género en el desarrollo agroforestal comunal.  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/genebol/indice.htm>

FAO, Guía de capacitación para Capacitadores en Análisis Socioeconómico y de Género - material desarrollado para curso de capacitación desarrollado en Nicaragua con la participación de países centroamericanos y del Caribe (español y portugués)  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/aseg/>

FAO; Guía Conceptual y Metodológica de Género en Poscosecha ( proyecto GCP/ECU/069/NET)  
[http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/Guia\\_Conceptual\\_Poscosecha/index.htm](http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/Guia_Conceptual_Poscosecha/index.htm)

FAO, Propuesta Modular de Capacitación para técnicos agropecuarios. <http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/capacit.PDF>

### Estudios e Investigaciones

16) Género y legislación rural en Brasil - La situación legal de las mujeres de frente a la reforma agraria. (portugués) - documento producido en el marco del proyecto de asistencia técnica al Instituto de Reforma Agraria en Brasil.(FAO/INCRA)  
<http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/genero.pdf>

- 17) Estudio sobre mujer, sistema de conocimientos andinos y producción animal - estudio realizado en Bolivia.
- 18) Análisis sobre la evolución del acceso de la mujer a la tierra - Nicaragua
- 19) Análisis de las relaciones de género en la reforma agraria en Brasil - (estudio con la Universidad de Campinas)
- 20) Mesa de trabajo Mujer Rural: una experiencia de participación y coordinación entre el Estado y la Sociedad Civil (estudio FAO/SERNAM, en proceso y publicación en <http://www.rlc.fao.org/mujer/>)
- 21) FAO, Situación de la Mujer Rural en Bolivia 2004 <http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/BOLIVIA/Indice/htm>
- 22) \_\_\_\_ Situación de la Mujer Rural en Uruguay , 2004 <http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/uruguay.pdf>
- 23) Hojas informativas sobre la Mujer Rural de Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, Nicaragua, Paraguay, Panamá, Republica Dominicana , Uruguay <http://www.rlc.fao.org/mujer/situacion>
- 24) Programa Especial de Seguridad Alimentaria PESA Honduras. Una mirada a la situación socio económica y de género en seis comunidades rurales del área de influencia del PESA Honduras. San Lucas, El Paraíso, Honduras, 2002. <http://www.rlc.fao.org/mujer/docs/hon.pdf>